

關島
總督辦公室
亞迦納·關島 96932
美國

行政命令 No.2020-18

關於關島小型企業的病毒大流補助金計畫

鑒於此，特朗普總統於 2020 年 3 月 27 日簽署新冠病毒補助計畫 (CARES)，並同時實施聯邦緊急資金；且

鑒於此，透過數個行政諮詢小組一同為島上新冠肺炎 (COVID-19) 保護措施所花費的努力，關島進而能夠將很大部分的新冠病毒補助計畫 (CARES) 用於恢復島上的經濟；且

鑒於此，本人於 2020 年 5 月 5 日發布了第 2020-12 號行政命令，並透過 Prugrãman Salãppe' Ayudon I Taotao 災難救助企劃，提供關島將近兩千萬美元 (約六億台幣) 的協助；且

鑒於此，本人也編列了一項額外兩千萬美元 (約六億台幣) 的預算來協助關島的小型企業；且

鑒於此，因為新冠肺炎 (COVID-19) 造成的閉店、客人消費下降，以及無觀光客收入，小型企業正經歷艱難的時刻；且

鑒於此，根據美國小型企業行政辦公室的刊出，2018 年時關島有約 3,466 個小型企業以及其 57,902 位員工，且有不到 100 位員工在總體就業中佔比最大；且

鑒於此，1965 年 8 月 21 日，根據《公法 8-80》(現已在第 12 章《關島法典》(G.C.A) 第 50 章註釋)，將在第 1B 節指派的關島經濟發展局 (GEDA)，指定協助實施關島經濟發展的綜合計劃展。關島經濟發展局 (GEDA) 授權立法陳述了其目的以及經認可的活動，其中一項為協助私人企業；且

鑒於此，為了要實行其被授權的活動，關島經濟發展局 (GEDA) 已被賦予下列關島法典 (G.C.A) 描述之權利：「在此部門授權的活動中被認為是必要的或適當的，並在公司規定下，與美國任何機構或機構，任何州，領土或財產，其任何政治分支機構或任何個人，公司協會或公司訂立並執行此類合同、租賃、合作協議或其他交易”」—關島法典第 12 卷，第 50104(g) 段

因此，本人，關島總督 **Lourdes A. Leon Guerrero**，依據組織建製法案以及關島法律，於今在此規定：

1. 在關島領地上，關島經濟發展局 (GEDA) 被指派為負責關島小型企業病毒大流行補助金計劃 (GSBPA Grant) 的行政單位。
2. 關島經濟發展局 (GEDA) 行政官員被指派負責包括下列條例等之計畫監督事項：
 - a. 與產業權益關係人商談並創立一項小型企業輔助的相關計畫
 - b. 創立的計畫需包括實際應用、宣傳素材、SOP，以及其他相關文案。
 - c. 及時的接收並審核申請書，並定期向行政部提交付款時間表，以向小型企業發放支票。
 - d. 提供一套包括可審核的認證的報告系統以確保責任。
 - e. 持續接收申請書直到兩千萬美元 (約六億台幣) 用盡，但依照聯邦規則指引，不得超過 2020 年 12 月 31 日。
 - f. 持續填寫一份計畫預算編列以外款項的退款時間表。此項目不應包括在小型企業的兩千萬美元 (約六億台幣) 補助金內

簽署並發佈於 2020 年 6 月 1 日，哈迦納，關島

Lourdes A. Leon Guerrero

Maga' hãgan Guåhan

關島總督